



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Zväzok 59

12. februára 2016

Obsah

#### IV Informácie

##### INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

###### **Európska komisia**

2016/C 53/01	Výmenný kurz eura .....	1
--------------	-------------------------	---

##### INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

2016/C 53/02	Zoznam prístavov v členských štátoch EÚ, v ktorých sú povolené operácie vykládky a prekládky produktov rybolovu a v ktorých sú pre rybárske plavidlá tretích krajín dostupné prístavné služby v súlade s článkom 5 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1005/2008 .....	2
--------------	---	---

#### V Oznamy

##### KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

###### **Európska komisia**

2016/C 53/03	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec M.7938 – Catterton/L Companies) – Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu <sup>(1)</sup> .....	6
2016/C 53/04	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec M.7914 – KKR & Co/Webhelp SAS) – Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu <sup>(1)</sup> .....	7

2016/C 53/05	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec M.7922 – Nordic Capital/Greendeli Investment Holding) – Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu <sup>(1)</sup> .....	8
2016/C 53/06	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec M.7603 – Statoil Fuel & Retail/Dansk Fuels) <sup>(1)</sup> .....	9

## INÉ AKTY

### **Európska komisia**

2016/C 53/07	Uverejnenie žiadosti podľa článku 50 ods. 2 písm. a) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny .....	10
2016/C 53/08	Uverejnenie žiadosti podľa článku 50 ods. 2 písm. a) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny .....	14

<sup>(1)</sup> Text s významom pre EHP

## IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ  
ÚNIE

## EURÓPSKA KOMISIA

Výmenný kurz eura <sup>(1)</sup>

11. februára 2016

(2016/C 53/01)

1 euro =

Mena	Výmenný kurz	Mena	Výmenný kurz		
USD	Americký dolár	1,1347	CAD	Kanadský dolár	1,5842
JPY	Japonský jen	127,30	HKD	Hongkongský dolár	8,8406
DKK	Dánska koruna	7,4638	NZD	Novozélandský dolár	1,6973
GBP	Britská libra	0,78740	SGD	Singapurský dolár	1,5774
SEK	Švédská koruna	9,5188	KRW	Juhokórejský won	1 362,83
CHF	Švajčiarsky frank	1,1027	ZAR	Juhoafrický rand	17,9877
ISK	Islandská koruna		CNY	Čínsky juan	7,4592
NOK	Nórska koruna	9,7085	HRK	Chorvátska kuna	7,6391
BGN	Bulharský lev	1,9558	IDR	Indonézska rupia	15 286,39
CZK	Česká koruna	27,069	MYR	Malajzijský ringgit	4,7033
HUF	Maďarský forint	311,98	PHP	Filipínske peso	53,953
PLN	Poľský zlotý	4,4485	RUB	Ruský rubel	90,8866
RON	Rumunský lei	4,4783	THB	Thajský baht	39,995
TRY	Turecká líra	3,3217	BRL	Brazílsky real	4,4836
AUD	Austrálsky dolár	1,6018	MXN	Mexické peso	21,6064
			INR	Indická rupia	77,6550

<sup>(1)</sup> Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

## INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

**Zoznam prístavov v členských štátoch EÚ, v ktorých sú povolené operácie vykládky a prekládky produktov rybolovu a v ktorých sú pre rybárske plavidlá tretích krajín dostupné prístavné služby v súlade s článkom 5 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1005/2008**

(2016/C 53/02)

Tento zoznam sa uverejňuje v súlade s článkom 5 ods. 4 nariadenia Rady (ES) č. 1005/2008 z 29. septembra 2008 <sup>(1)</sup>.

Členský štát	Určené prístavy
Belgicko	Oostende Zeebrugge
Bulharsko	Бургас (Burgas) Варна (Varna)
Dánsko	Esbjerg Fredericia Hanstholm Hirtshals Hvide Sande (*) Kodaň Skagen Strandby (*) Thyborøn (*) Aalborg Aarhus
Nemecko	Bremerhaven Cuxhaven Rostock (prekládky nie sú povolené) Sassnitz/Mukran (prekládky nie sú povolené)
Estónsko	V súčasnosti žiadne
Írsko	Killybegs (*) Castletownbere (*)
Grécko	Πειραιάς (Piraeus) Θεσσαλονίκη (Solún)
Španielsko	A Coruña A Pobra do Caramiñal Algeciras Alicante Almería Barbate (*) (prekládky ani vykládky nie sú povolené) Barcelona Bilbao Cádiz Cartagena Castellón Gijón Huelva Las Palmas de Gran Canaria Malaga

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 286, 29.10.2008, s. 1.

Členský štát	Určené prístavy
Francúzsko	Marín Palma de Mallorca (*) Ribeira Santa Cruz de Tenerife Santander Tarragona Valencia Vigo (Área Portuaria) Vilagarcía de Arousa  Kontinentálne Francúzsko: Bordeaux Dunkerque Boulogne Le Havre Caen (*) Cherbourg (*) Granville (*) Saint-Malo Roscoff (*) Brest Douarnenez (*) Concarneau (*) Lorient (*) Nantes – Saint-Nazaire (*) La Rochelle (*) Rochefort sur Mer (*) Port la Nouvelle (*) Sète Marseille Port Marseille Fos-sur-Mer Zámorské Francúzsko: Le Port (Réunion) Fort de France (Martinik) (*) Port de Jarry (Guadeloupe) (*) Port du Larivot (Guyana) (*)
Chorvátsko	V súčasnosti žiadne
Taliano	Ancona Brindisi Civitavecchia Fiumicino (*) Janov Gioia Tauro La Spezia Livorno Neapol Olbia Palermo Ravenna Reggio Calabria Salerno Taranto Trapani Terst Benátky
Cyprus	Λεμεσός (Limassol)
Lotyšsko	Rīga Ventspils

Členský štát	Určené prístavy
Litva	Klaipėda
Malta	Valletta (Deepwater Quay, Laboratory Wharf, Magazine Wharf)
Holandsko	Eemshaven Ijmuiden Harlingen Scheveningen (*) Velsen-Noord Vlissingen
Poľsko	Gdansk Gdynia Štetín Świnoujście
Portugalsko	Aveiro Lisabon Peniche Porto Setúbal Sines Viana do Castelo Azory: Horta Ponta Delgada Madeira: Caniçal
Rumunsko	Constanța
Slovinsko	V súčasnosti žiadne
Fínsko	V súčasnosti žiadne
Švédsko	Ellös (*) Göteborg (****) Karlskrona Saltö (*) / (***) / (****) Karlskrona Handelshamnen (*) / (***) / (****) Kungshamn (*) Lysekil (*) / (***) Mollösund (*) Nogersund (*) / (***) / (****) Rönnäng (*) / (***) Simrishamn (*) / (***) / (****) Slite (*) / (***) / (****) Smögen (*) / (***) / (****) Strömstad (*) / (***) Trelleborg (*) / (***) / (****) Träslövsläge (*) Västervik (*) / (***) / (****) Wallhamn (*) / (***) / (****)
Spojené kráľovstvo	Aberdeen (*) / (**) Dundee (*) (len prístup k prístavným službám) Falmouth Fraserburgh (*) / (**) Grangemouth (*) (len prístup k prístavným službám) Greenock (*) (len prístup k prístavným službám) Grimsby Hull Immingham

Členský štát	Určené prístavy
	Invergordon (*) (len prístup k prístavným službám) Kinlochbervie (*) / (**) Leith (*) (len prístup k prístavným službám) Lerwick (*) / (**) Lochinver (*) / (**) Methel (*) (len prístup k prístavným službám) Peterhead Plymouth (*) / (**) Scrabster (*) / (**) Stornoway (*) (len prístup k prístavným službám) Ullapool (*) / (**) 

(\*) Nepatrí k hraničným inšpekčným staniciam EÚ

(\*\*) Vykládky prijaté iba od rybárskych plavidiel, ktoré sa plavia pod vlajkou zmluvného štátu Dohody o EHP alebo krajín EZVO

(\*\*\*) Povolené sú vykládky všetkých produktov rybolovu z plavidiel, ktoré sa plavia pod vlajkou Nórska, Islandu, Andorry a Faerských ostrovov

(\*\*\*\*) Povolené nie sú vykládky viac ako 10 ton sleďa atlantického uloveného v oblastiach mimo Baltského mora, makrel a stavríd

## V

(Oznamy)

## KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

## EURÓPSKA KOMISIA

**Predbežné oznámenie o koncentracii****(Vec M.7938 – Catterton/L Companies)****Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu****(Text s významom pre EHP)**

(2016/C 53/03)

1. Európskej komisii bolo 4. februára 2016 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 <sup>(1)</sup> doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii, ktorou podnik Catterton LP („Catterton Holdco“, USA) získava v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia o fúziách kontrolu nad celými podnikmi L Capital Management SAS („L Cap Europe“, Francúzsko), L Capital Asia Advisors („L Cap Asia“, Maurícius), L Real Estate SA („L Real Estate Lux“, Luxembusko), L Real Estate Advisors SAS („L Real Estate France“), L Real Estate Advisors Limited („L Real Estate HK“, Hongkong), a L Development & Management Limited („LDML“, Hongkong), spoločne ďalej označené ako „podniky L“, prostredníctvom kúpy akcií.
2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:
  - Catterton je na spotrebiteľa orientovaná súkromná investičná firma špecializovaná na výkupy s využitím pôžičky, rekapitalizáciu, ako aj poskytovanie rastového kapitálu stredne veľkým podnikom. Catterton investuje do všetkých hlavných odvetví zameraných na spotrebiteľa vrátane sfér ako sú potraviny, nápoje, maloobchodný predaj a reštaurácie, spotrebiteľských výrobkov a služieb, ako aj do sféry ochrany zdravia spotrebiteľov a mediálnych a marketingových služieb,
  - Podniky L spravujú súkromné investičné fondy v rôznych spotrebiteľských odvetviach, ako je napríklad odevné odvetvie, gastronomický sektor, maloobchodný predaj potravín, šperky, ako aj fondov, ktoré vlastní a spravujú nehnuteľný majetok.
3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách. V súlade s oznámením Komisie o zjednodušenom postupe pri riešení niektorých koncentracií podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 <sup>(2)</sup> je potrebné uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v oznámení.
4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby jej predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Pripomienky je možné zaslať faxom (fax +32 22964301), e-mailom na adresu: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu alebo poštou s uvedením referenčného čísla M.7938 – Catterton/L Companies na túto adresu:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ C 366, 14.12.2013, s. 5.



**Predbežné oznámenie o koncentrácii**  
**(Vec M.7914 – KKR & Co/Webhelp SAS)**

**Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu**

(Text s významom pre EHP)

(2016/C 53/04)

1. Európskej komisii bolo 4. februára 2016 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 <sup>(1)</sup> doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii, ktorou podnik KKR & Co LP („KKR“, Spojené kráľovstvo) získava v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia o fúziách výlučnú kontrolu nad podnikom Webhelp SAS („Webhelp“, Francúzsko) prostredníctvom kúpy akcií.
2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:
  - KKR: globálna investičná firma, ktorá ponúka celý rad služieb v oblasti správy alternatívnych aktív verejným aj súkromným investorom a ktorá poskytuje riešenia na trhu kapitálových trhov,
  - Webhelp: poskytovateľ služieb v oblasti informačných technológií, ktorý je primárne aktívny v oblasti poskytovania outsourcingu podnikových procesov.
3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách. V súlade s oznámením Komisie o zjednodušenom postupe pri riešení niektorých koncentrácií podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 <sup>(2)</sup> je potrebné uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v oznámení.
4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby jej predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Pripomienky je možné zaslať faxom (fax +32 22964301), e-mailom na adresu: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu alebo poštou s uvedením referenčného čísla M.7914 – KKR & Co/Webhelp SAS na túto adresu:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ C 366, 14.12.2013, s. 5.

**Predbežné oznámenie o koncentrácii**  
**(Vec M.7922 – Nordic Capital/Greendeli Investment Holding)**  
**Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu**  
**(Text s významom pre EHP)**  
**(2016/C 53/05)**

1. Komisii bolo 5. februára 2016 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 <sup>(1)</sup> doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii, ktorou podnik Nordic Capital VIII Limited („Nordic Capital“, Jersey) získava v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia o fúziách kontrolu nad celým podnikom Greendeli Investment Holding AB a nad jeho priamymi a nepriamymi dcérskymi spoločnosťami („Greendeli“, Švédsko) prostredníctvom kúpy akcií.
2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:
  - Nordic Capital: investície do veľkých a stredných podnikov v severskom regióne a nemecky hovoriacich častiach Európy, ktoré pôsobia v širokej škále odvetví,
  - Greendeli: dovoz, distribúcia a spracovanie čerstvého ovocia a zeleniny vo Švédsku, Fínsku a v Dánsku.
3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách. V súlade s oznámením Komisie o zjednodušenom postupe pri riešení niektorých koncentrácií podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 <sup>(2)</sup> je potrebné uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v oznámení.
4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby jej predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Pripomienky je možné zaslať faxom (fax +32 22964301), e-mailom na adresu: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu alebo poštou s uvedením referenčného čísla M.7922 – Nordic Capital/Greendeli Investment Holding na túto adresu:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ C 366, 14.12.2013, s. 5.

**Predbežné oznámenie o koncentrácii**  
**(Vec M.7603 – Statoil Fuel & Retail/Dansk Fuels)**  
**(Text s významom pre EHP)**  
(2016/C 53/06)

1. Komisii bolo 4. februára 2016 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 <sup>(1)</sup> doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii, ktorou podnik Alimentation Couche-Tard Inc. („ACT“, Kanada) prostredníctvom svojej dcérskej spoločnosti Statoil Fuel & Retail A/S („SFR“, Dánsko) získava v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia o fúziách výlučnú kontrolu nad podnikom Dansk Fuels A/S („Dansk Fuels“, Dánsko) prostredníctvom kúpy akcií.
2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:
  - SFR je v konečnom dôsledku kontrolovaný kanadským podnikom ACT. ACT má vedúce postavenie v odvetví maloformátových predajní a vlastní celosvetovú sieť maloformátových predajní a čerpacích staníc. ACT pôsobí v Severnej Amerike, Európe a Ázii. SFR podniká v Dánsku v troch kategóriách činností: maloobchodný predaj motorových palív, komerčný alebo veľkoobchodný predaj motorových palív a maloformátový predaj tovaru každodennej potreby a mazív,
  - Dansk Fuels zabezpečuje pre spoločnosť Shell maloobchodný a veľkoobchodný predaj motorových a leteckých palív v Dánsku.
3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách.
4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby jej predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Pripomienky je možné zaslať faxom (fax +32 22964301), e-mailom na adresu: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu alebo poštou s uvedením referenčného čísla M.7603 – Statoil Fuel & Retail/Dansk Fuels na túto adresu:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

## INÉ AKTY

## EURÓPSKA KOMISIA

**Uverejnenie žiadosti podľa článku 50 ods. 2 písm. a) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny**

(2016/C 53/07)

Týmto uverejnením sa poskytuje právo vzniesť námietku proti žiadosti podľa článku 51 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 <sup>(1)</sup>.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

„PINTADE DE L'ARDECHE“

EÚ č.: FR-PGI-0005-01297 – 29.12.2014

CHOP ( ) CHZO ( X )

1. **Názov (názvy)**

„Pintade de l'Ardèche“

2. **Členský štát alebo tretia krajina**

Francúzsko

3. **Opis poľnohospodárskeho výrobku alebo potraviny**3.1. *Druh výrobku*

Trieda 1.1. Čerstvé mäso (a droby)

3.2. *Opis výrobku, na ktorý sa vzťahuje názov uvedený v bode 1*

„Pintade de l'Ardèche“ je perlička, vták radu hrabavcov, chovaná vo voľnom výbehu.

„Pintade de l'Ardèche“ pochádza z vidieckych kmeňov s pomalým rastom. Vek pri zabití je najmenej 94 dní.

„Pintade de l'Ardèche“ má končatiny a perie sivej farby.

Organoleptické vlastnosti: pevné mäso s nízkym obsahom tuku, s výraznou chuťou a tmavým sfarbením.

Typická obchodná úprava:

- na trh sa uvádzajú iba jatočné telá triedy A v celých kusoch,
- v súlade s tradíciou sa jatočné telá predávané v celých kusoch uvádzajú na trh s nohami zahnutými do hrudníka hydiny, pod hrudnou kosťou,
- v prípade porciovania musia kusy, ktoré sú porciované výhradne ručne, zodpovedať kritériami uvádzania na trh pre triedu A.

Obchodná úprava:

- zbavené vnútorností (minimálna hmotnosť jatočného tela = 1,1 kg),
- pripravené na varenie (minimálna hmotnosť vypitvaného jatočného tela bez vnútorností s nohami = 0,880 kg),
- porciované.

Tieto mäsa sa predávajú čerstvé alebo hlbokozmrazené.

3.3. *Krmivo (len pri výrobkoch živočíšneho pôvodu) a suroviny (len pri spracovaných výrobkoch)*

„Pintade de l'Ardèche“ sa od veku maximálne 56 dní chová vo voľnom výbehu so slobodným prístupom k výbehu s vysadenými stromami, ktorý je prirodzene pokrytý jemným štrkopieskom.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 1.

Krmivo pozostáva na 100 % pozostáva z rastlín, minerálov a vitamínov. Krmivo musí obsahovať aspoň dva druhy obilnín. Celkový obsah tuku v krmive nepresahuje 6 %.

Podiel obilnín v potrave „Pintade de l' Ardèche“:

— V počiatočnej fáze od 1. najneskôr do 28. dňa: minimálne 50 % obilnín.

— Vo fáze výkrmu od 29. dňa (vrátane) do dňa zabitia: je vážený priemerný percentuálny podiel obilnín a výrobkov z obilnín vo výkrmovom období 80 % alebo vyšší. Táto fáza zahŕňa obdobie „rastu“ a „ukončenie výkrmu“.

Výrobky z obilnín tvoria maximálne 15 % všetkých obilnín a výrobkov z obilnín.

V podávanom krmive sa nenachádzajú žiadne liečivé látky ani kokcidostatiká. Povolené sú iba prírodné regulátory na obnovenie črevnej flóry.

#### 3.4. Špecifické kroky výroby, ktoré sa musia uskutočniť vo vymedzenej zemepisnej oblasti

Chov „Pintade de l'Ardèche“ sa uskutočňuje vo vymedzenej zemepisnej oblasti. Fáza chovu zodpovedá obdobiu od zaradenia jednodňových mláďat perličky do chovu po odvoz perličiek na bitúnok.

#### 3.5. Špecifické pravidlá krájania, strúhania, balenia atď. výrobku, na ktorý sa vzťahuje registrovaný názov

Vzdialenosť medzi chovným výbehom a bitúnikom musí byť kratšia ako 100 km alebo preprava z chovného výbehu na bitúnok musí trvať menej ako 3 hodiny. Prípadné porciovanie jatočných tiel sa vykonáva výlučne ručne. Hydina predávaná vcelku sa uvádza na trh s nohami.

#### 3.6. Špecifické pravidlá označovania výrobku, na ktorý sa vzťahuje registrovaný názov

Okrem povinných údajov stanovených v predpisoch o označovaní hydiny etiketa obsahuje:

— názov: „Pintade de l'Ardèche“,

— symbol CHOP Európskej únie,

identifikačné údaje bitúniku s osobitným označením (pečiatka EHS) alebo na etikete s hmotnosťou/cenou umiestnenou na výrobku vedľa informačnej etikety.

### 4. Stručné vymedzenie zemepisnej oblasti

Zemepisná oblasť chovu „Pintade de l'Ardèche“ sa rozprestiera na masíve departementu Ardèche (pohorie Monts du Vivarais), ktorý sa rozprestiera na strednom východe pohoria Centrálny masív. Pozostáva z územia týchto kantónov:

*Departement Ardèche (07):*

Všetky obce v kantónoch: Annonay, Annonay Nord, Annonay Sud, Antraigues-sur-Volane, Burzet, Le Cheylard, Chomerac, Coucouron, Lamastre, Montpezat-sous-Bauzon, Privas, Rochemaure, Saint-Agrève, Saint-Félicien, Saint-Martin-de-Valamas, Saint-Péray, Saint-Pierreville, Satillieu, Serrières, Tournon-sur-Rhône, Vals-les-Bains, Vernoux-en-Vivarais, La Voulte-sur-Rhône. Kantón Aubenas: obce Aubenas, Mercuer, Saint-Didier-sous-Aubenas. Kantón Thueyts: obce Astet, Barnas, Chirols, Lalevade-d'Ardèche, Mayres, Meyras, Pont-de-Labeaume, Prades, Thueyts. Kantón Villeneuve-de-Berg: obce Berzème, Darbres, Lussas, Mirabel, Saint-Gineis-en-Coiron, Saint-Jean-le-Centenier, Saint-Laurent-sous-Coiron, Saint-Pons.

*Departement Loire (42):*

Všetky obce v kantónoch: Bourg-Argental, Pélussin, Saint-Chamond, Saint-Chamond Sud, Saint-Genest-Malifaux.

Kantón La Grand-Croix: obce Doizieux, Farnay, La Grand-Croix, L'Horme, Lorette, Saint-Paul-en-Jarez, La Terrasse-sur-Dorlay. Kantón Rive-de-Gier: obce Châteauneuf, Pavezin, Rive-de-Gier, Sainte-Croix-en-Jarez.

*Departement Haute-Loire (43):*

Všetky obce v kantónoch: Aurec-sur-Loire, Fay-sur-Lignon, Le-Monastier-sur-Gazeille, Monistrol-sur-Loire, Montfaucon-en-Velay, Le-Puy-en-Velay Est, Le-Puy-en-Velay Sud-Est, Saint-Didier-en-Velay, Saint-Julien-Chapteuil, Sainte-Sigolène, Tence, Yssingaux.

Kantón Bas-en-Basset: obce Bas-en-Basset, Malvalette. Kantón Le-Puy-en-Velay Nord: obce de Chaspinhac, Malrevers, Le Monteil. Kantón Retournac: obec Retournac. Kantón Saint-Paulien: obce Lavoûte-sur-Loire, Saint-Vincent. Kantón Solognac-sur-Loire: obce Le Brignon, Cussac-sur-Loire, Solognac-sur-Loire. Kantón Vorey: obce Beaulieu, Chamalières-sur-Loire, Mézères, Rosières, Vorey.

## 5. Súvislosť so zemepisnou oblasťou

### *Špecifickosť zemepisnej oblasti*

Zemepisná oblasť chovu „Pintade de l'Ardèche“ sa rozprestiera na masíve hornatej oblasti Monts du Vivarais, pohoria, ktoré zahŕňa najmä departement Ardèche, ale zasahuje aj do východnej časti departementu Haute-Loire a južnej časti departementu Loire. Táto oblasť sa vyznačuje tým, že sa všetky obce nachádzajú v horských oblastiach a v podhorí. Znevýhodnené podmienky súvisiace s nadmorskou výškou, so sklonom a/alebo podnebným výrazne obmedzujú možnosti využitia pôdy a viedli k rozvoju extenzívnej poľnohospodárskej činnosti.

Podnebie zemepisnej oblasti zodpovedá podnebiu v stredohorských oblastiach až kontinentálnemu podnebiu, ktoré sa mení v závislosti od ročného obdobia, s výraznými teplotnými rozdielmi, veľmi krátkymi prechodnými obdobiami a veterným počasím.

Zemepisná oblasť sa okrem toho vyznačuje pôdami, ktoré vznikli zo starých vyvretých hornín, žuly a bridlice. Spoločnou črtou týchto hornín je, že sú síce tvrdé, ale ľahko sa drobia, a výbehy pre hydinu sú teda pokryté veľkým množstvom kamienkov.

S chovom hydiny sa na severe departementu Ardèche začalo v 60. rokoch dvadsiateho storočia a toto odvetvie zaznamenalo rozmach v 80. rokoch, keď poľnohospodári v roku 1985 založili „Syndicat de Défense des Volailles Fermières de l'Ardèche“ (Zväz na ochranu poľnohospodárskej hydiny z departementu Ardèche).

Produkcia „Pintade de l'Ardèche“ chovanej vo voľnom výbehu sa vyvinula v prostredí, ktoré nebolo veľmi vhodné na rastlinnú výrobu ani intenzívny chov, a kde sa poľnohospodárskej činnosti venovali malé a stredné rodinné podniky (v priemere 35 ha) zamerané na kombináciu polykultúry a chovu (chov, pestovanie drevín, bobuľového ovocia a šošovice) na ťažko dostupných pozemkoch s malou rozlohou.

Aby sa zachoval tradičný charakter chovu perličiek, chovatelia prešli na extenzívny spôsob produkcie a chov zvierat vo voľnom výbehu. Preto sa v budovách aj vo výbehu nachádza obmedzený počet zvierat. Krmivo perličiek tvoria z veľkej časti obilniny, čo zodpovedá tradičnému postupu chovateľov z departementu Ardèche, ktorí mali vo zvyku doplniť dávku poskytovanú zvieratám vo výbehu o obilniny, ktoré podnik vypestoval na niekoľkých parcelách obhospodarovanej poľnohospodárskej plochy.

Okrem toho má hydina slobodný prístup k vonkajším výbehom, čo pomáha uspokojiť jej potrebu pohybu a poskytuje jej doplnok potravy (tráva, hmyz). Chovatelia s cieľom umožniť hydine využívať výbeh, ktorý má nerovný terén a podlieha nepredvídateľným zmenám tunajšieho počasia, museli vysadiť množstvo stromov (najmenej 30 stromov miestnych druhov na 400 m<sup>2</sup> budovy), čím zároveň podporili vypúšťanie perličiek a ich pohyb a ochránili ich pred slnečným svetlom a vetrom.

Chovatelia zároveň vybrali plemená prispôbené na chov v prírodných podmienkach, t. j. pokojnejšie, odolné a aktívne, ktoré sú prispôbené podmienkam vo výbehoch. Tieto plemená sa okrem toho vyznačujú pomalým rastom, a možno ich teda zabíjať vo vyššom ako priemernom veku (tesne pred dosiahnutím pohlavnej dospelosti).

Vďaka obmedzenému času prepravy na miesto zabíjania sú zvieratá ušetrené stresu.

### *Špecifickosť výrobku*

„Pintade de l'Ardèche“ je hydina chovaná vo voľnom výbehu.

Z organoleptických testov vyplynulo, že v porovnaní s inými perličkami na trhu sa hydina „Pintade de l'Ardèche“ vyznačuje týmito vlastnosťami:

- majú pevnejšie mäso, či už ide o biele mäso (prsia) alebo červené mäso (stehná),
- mäso obsahuje menej tuku, má intenzívnejšiu chuť a tmavšie sfarbenie.

Porciujú sa výlučne ručne. „Pintade de l'Ardèche“ predávaná vcelku sa vyznačuje nohami zahnutými pod hrudnou kosťou.

### *Príčinná súvislosť*

Príčinná súvislosť medzi zemepisnou oblasťou a „Pintade de l'Ardèche“ sa zakladá na povesti týchto výrobkov, ako aj na know-how chovateľov.

S cieľom zachovať tradičný charakter chovu hydiny prešli chovatelia na spôsob farmárskej produkcie – chov vo voľnom výbehu (obmedzený počet zvierat, neskoré zabíjanie, vypúšťanie do výbehu).

Používanie pomaly rastúcich a odolných plemien, výber potravy s vysokým obsahom obilnín a používanie výbehu s nerovným terénom bohatým na prírodný štrk umožňuje produkciu hydiny s uznávanými chuťovými vlastnosťami, najmä pre pevnosť mäsa a intenzívnu chuť. Vysoký obsah obilnín je dôležitý pre ukládanie vnútro svalového tuku, a teda pre chuťové vlastnosti mäsa.

Nerovný terén vo výbehoch podporuje vývoj kvalitnejšieho svalstva, najmä v oblasti stehien, ako aj odstraňovanie tuku, vďaka čomu má mäso „Pintade de l'Ardèche“ nízky obsah tuku.

Zabíjanie hydiny „Pintade de l'Ardèche“ vo vyššom ako priemernom veku umožňuje získať výraznejšie sfarbené mäso s intenzívnejšou chuťou.

Konečná kvalita jatočných tiel sa zachováva obmedzením stresu zvierat pred zabitím ručným porciovaním alebo tradičným uvádzaním celých kusov na trh.

Dobré meno „Pintade de l'Ardèche“ vyplýva z tradičného spôsobu chovu a organoleptických vlastností. Jeho povest narastá od 90. rokov dvadsiateho storočia rozvojom odvetvia (stovka chovateľov, viac ako 150 budov), ako aj zvýšením predaja v celej juhovýchodnej oblasti Francúzska a mimo nej a svedčia o nej najmä mnohé ocenenia, ktoré výrobok získal. Mnohé medaily sa podarilo získať v súťaži „Concours général agricole“ v roku 1993 zlatá medaila, v roku 1994 bronzová medaila, v roku 1996 bronzová medaila a v roku 1997 bronzová medaila. „Pintade de l'Ardèche“ sa objavuje na stole veľkých šéfkuchárov, v jedálnych lístkoch reštaurácií v departemente Ardèche, ako aj v televíznych reláciách či turistických sprievodcoch predstavujúcich chutné recepty, ako napríklad „*Suprême de pintade de l'Ardèche farci aux châtaignes*“, „*pintade de l'Ardèche aux langoustines et palourdes*“. K týmto úspechom prispieva aj to, že chovatelia svoje produkty osobne predávajú, rozprávajú o svojom spôsobe produkcie a sú ochotní podeliť sa o recepty na prípravu hydiny, ktorú dochovali.

#### **Odkaz na uverejnenie špecifikácie**

(článok 6 ods. 1 druhý pododsek tohto nariadenia)

<https://www.inao.gouv.fr/fichier/CDCPintadedelArdeche.pdf>.

---

**Uverejnenie žiadosti podľa článku 50 ods. 2 písm. a) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny**

(2016/C 53/08)

Týmto uverejnením sa poskytuje právo vzniesť námietku proti žiadosti podľa článku 51 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 <sup>(1)</sup>.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

**„SEL DE SALIES-DE-BEARN“**

**EÚ č.: FR-PGI-0005-01311 – 3.2.2015**

**CHOP ( ) CHZO ( X )**

**1. Názov (názvy)**

„Sel de Salies-de-Béarn“

**2. Členský štát alebo tretia krajina**

Francúzsko

**3. Opis poľnohospodárskeho výrobku alebo potraviny**

**3.1. Druh výrobku**

Trieda 2.6. Soľ

**3.2. Opis výrobku, na ktorý sa vzťahuje názov uvedený v bode 1**

„Sel de Salies-de-Béarn“ je jedlá soľ. Vyskytuje sa vo forme hrubozrnnej alebo jemne mletej soli. Po zbere sa nerafinuje ani nepremýva a vyrába sa bez pridania technologických prídavných látok.

Fyzikálne vlastnosti:

zrná soli „Sel de Salies-de-Béarn“ majú veľmi rozdielne tvary a široký rozsah veľkosti častíc a sú veľmi krehké a drobivé.

„Sel de Salies-de-Béarn“ sa vyskytuje vo forme zrn. Pozostáva zo zhľuku kryštálov v tvare dutého prevráteného štvorbokého ihľana.

Kryštály soli „Sel de Salies-de-Béarn“ majú mikroskopické dutiny vyplnené soľným roztokom, ktoré sa nazývajú tekuté inklúzie.

Veľkosť zrn:

80 % zrn hrubozrnnej soli má rozmer 0,5 mm alebo väčší; 80 % zrn jemne mletej soli má rozmer 0,5 mm alebo menší.

Chemické vlastnosti:

Pri balení musí soľ „Sel de Salies-de-Béarn“ spĺňať tieto kritériá:

Parameter	Obsah
Vlhkosť	≤ 8 %
Obsah nerozpustných látok	≤ 1 %
Vápnik	≥ 100 mg/100 g
Draslík	≥ 30 mg/100 g
Horčík	≥ 10 mg/100 g
Sířany	≥ 100 mg/100 g

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 1.



Organoleptické vlastnosti:

Soľ „Sel de Salies-de-Béarn“ je prirodzene biela s odtieňmi ružovej, svetložltej a má matný vzhľad.

Spôsoby prezentácie:

Soľ „Sel de Salies-de-Béarn“ sa predáva v uzatvorených baleniach, ktoré sú označené a zabezpečené prvkom proti poškodeniu alebo porušeniu obalu.

3.3. *Krmivo (len pri výrobkoch živočíšneho pôvodu) a suroviny (len pri spracovaných výrobkoch)*

—

3.4. *Špecifické kroky výroby, ktoré sa musia uskutočniť vo vymedzenej zemepisnej oblasti*

V danej zemepisnej oblasti sa vykonávajú tieto operácie:

- vŕtanie,
- čerpanie slanej vody z prameňa,
- produkcia soli,
- sušenie – preosievanie – mletie,
- balenie.

Produkcia soli pozostáva z týchto operácií:

- dekantácia slanej vody z prameňa,
- odparovanie slanej vody z prameňa zohrievaním,
- zber,
- skladovanie/odkvapkávanie.

3.5. *Špecifické pravidlá krájania, strúhania, balenia atď. výrobku, na ktorý sa vzťahuje registrovaný názov*

Keďže je soľ krehký a drobný výrobok, vývoz soli „Sel de Salies-de-Béarn“ zo zemepisnej oblasti produkcie je povolený až po zabalení, ktoré umožňuje zaručiť zachovanie vlastností a kvality soli „Sel de Salies-de-Béarn“ pre konečného spotrebiteľa.

Miestne solivary preukazujú osobitné odborné znalosti. Vďaka svojej dobrej znalosti výrobku, jeho krehkosti a drobnosti totiž venujú mimoriadnu pozornosť skladovaniu a baleniu. Keď soľ dosiahne stanovený obsah vlhkosti, výrobca podľa atmosférických podmienok, ale predovšetkým podľa pocitu na dotyk posúdi, či nastal vhodný čas na zabalenie soli. Soľ by sa totiž nemala lepiť na prsty.

Výrobcovia soli dohliadajú na to, aby sa výrobok nestlačil a na to, aby sa obmedzila manipulácia s ním. Cieľom je zachovať bielu farbu, zabrániť vzniku zhlukov kryštálov soli a rozdrveniu zŕn, v dôsledku čoho dochádza k zániku tekutých inklúzií.

Balenie soli „Sel de Salies-de-Béarn“ v zemepisnej oblasti takisto umožňuje posilniť výsledovateľnosť výrobku a zaručiť, že sa zabráni akémukoľvek miešaniu s inými soľami.

3.6. *Špecifické pravidlá označovania výrobku, na ktorý sa vzťahuje registrovaný názov*

Označenie výrobku musí obsahovať:

- názov CHZO: „Sel de Salies-de-Béarn“
- opis na účely predaja:
  - hrubozrnná soľ,
  - jemne mletá soľ.

4. **Stručné vymedzenie zemepisnej oblasti**

Vymedzená zemepisná oblasť zahŕňa obce nachádzajúce sa v zóne frontálneho kryhového prešmyku v severných Pyrenejách.

Rozprestiera sa na ploche 180 km<sup>2</sup> a zahŕňa 13 obcí regiónu Aquitaine:

- 2 obce departementu Landes: Saint-Cricq-du-Gave a Sorde-l'Abbaye.
- 11 obcí v departemente Pyrénées-Atlantiques: Auterive, Came, Carresse-Cassaber, Castagnède, Escos, Labastide-Villefranche, Léren, Oraàs, Saint-Dos, Saint-Pé-de-Léren a Salies-de-Béarn.

## 5. Súvislosť so zemepisnou oblasťou

### *Špecifickosť zemepisnej oblasti*

Na začiatku obdobia druhohôr, počas triasu, sa prostredníctvom vyparovania morskej vody v priebehu dvoch po sebe nasledujúcich epizód vyparovania v suchom podnebí vytvorili soľné zásoby v zemepisnej oblasti „Sel de Salies-de-Béarn“: evapority pozostávali zo sadrovca (síranu vápenatého) a halitu (chloridu sodného) a tvorili vrstvy siahajúce do hĺbky až 900 m, z čoho 600 m tvorila soľ. Na konci obdobia kriedy bol triasový masív Salies-de-Béarn vystavený silným tektonickým tlakom, prostredníctvom ktorých vznikli Pyreneje.

Vrstvy soli nachádzajúce sa v hĺbke v zemepisnej oblasti sú menej husté ako horniny, ktoré ich pokrývajú. Ich pružný charakter umožňuje ich výstup na povrch vo forme dómov alebo soli prerážajúcej nadložné vrstvy nazývanej diapír. Jeden diapír, ktorý takmer vystupuje na povrch, sa nachádza v zemepisnej oblasti v masíve z obdobia triasu.

Vody presakujúce do hlbokých vrstiev získavajú minerálne látky hlavne pri kontakte so soľami vytvorenými v období triasu. Keď sa nachádzajú v soľnom ložisku alebo sa dostanú do kontaktu s ním, omývajú soľ a obohacujú sa o chlorid sodný. Tieto vody sa obohacujú o minerálne soli a mikroživiny, keď pretekajú dolomitovými trhlinami, ktoré sa nachádzajú vo vrstvách z obdobia triasu.

Voda cirkuluje kanálmi vytváranými rozpúšťaním hornín z obdobia triasu (soľ, vápence a dolomity).

V dôsledku zmeny výšky hladiny tieto vody vystupujú na pôdny povrch, čím v tejto zemepisnej oblasti vytvárajú prírodné slané pramene.

Pokiaľ ide o ľudské faktory, mnohé zvyšky keramiky a časti pecí sú dôkazom toho, že soľ sa v triasovom masíve Salies-de-Béarn ťažila už od bronzovej doby. V bronzovej dobe (2 200 až 800 pred Kr.) a v staroveku (600 až 400 pred Kr.) sa slaná voda z prameňa zohrievala a odparovala v keramických nádobách, ktoré sa následne rozbíjali, aby sa z nich získala soľ.

V stredoveku (v 5. až 15. storočí) sa do technológie výroby soli zaviedla významná zmena: začala sa používať tzv. soľná pec. Voda zohrievaná na horiacom dreve sa odparila a soľ usadená na dne nádoby sa zozbierala.

V 16. storočí sa obyvatelia obce Salies-de-Béarn zoskupení okolo tohto prírodného bohatstva rozhodli založiť organizáciu:

- vytvorili záujmovú skupinu: „Združenie podielnikov“ (Corporation des Part-Prenants),
- vypracovali nariadenie: „nariadenie o prameni slanej vody“ (Règlement de la Fontaine Salée).

Päť storočí po svojom vzniku táto organizácia stále existuje.

„Sel de Salies-de-Béarn“ sa vo vymedzenej oblasti dodnes získava z prameňa slanej vody. Vytvára sa kryštalizáciou pri odparovaní slanej vody z prameňa starodávnou metódou zohrievania soľného roztoku v soľných peciach pod otvoreným nebom.

Vzhľadom na fyzikálne vlastnosti súvisiace so spôsobom výroby je soľ „Sel de Salies-de-Béarn“ krehký a drobivý výrobok.

Výrobcovia soli dohliadajú na podmienky skladovania, manipulácie a balenia s cieľom zamedziť:

- oxidácii zŕn na povrchu, ktorou sa môže zmeniť ich farba,
- neopatrnnej a opakovanej manipulácii, ktorá by mohla zhoršiť kvalitu zŕn soli a odstrániť tekuté inklúzie, ktoré sa v kryštáloch nachádzajú.

### *Špecifickosť výrobku*

„Sel de Salies-de-Béarn“ sa vyskytuje vo forme kryštalických agregátov, ktoré sa zhľukujú na dne soľnej pece a vytvárajú sa akreciou.

Kryštály „Sel de Salies-de-Béarn“ majú rôznu veľkosť a majú široký rozsah veľkosti častíc.

Nachádzajú sa v nich tekuté inklúzie obsahujúce soľný roztok uzavretý v mikroskopických dutinách.

„Sel de Salies-de-Béarn“ je charakteristická svojím prirodzeným bielym sfarbením s odtieňmi ružovej a svetložltej.

Tekuté inklúzie nachádzajúce sa v kryštáloch soli jej dodávajú matný vzhľad.

V komparatívnej štúdií o viacerých soliach rôzneho pôvodu vypracovanej D. CUSSEY-GEISLEROM a M. H. GRIMALDIM („Charakteristika soli používanej na solenie šunky Jambon de Bayonne“, júl 1989) autori dospeli k záveru, že z pohľadu geochemie sa v soli „Sel de Salies-de-Béarn“ nachádza veľa rozmanitých mikroživín, predovšetkým vápnik, draslík, horčík a rôzne sírany, ktoré sú typické pre evapority z obdobia triasu.

Vďaka týmto osobitným vlastnostiam má soľ „Sel de Salies-de-Béarn“ dobrú povest.

#### *Príčinná súvislosť*

Súvislosť s pôvodom „Sel de Salies-de-Béarn“ sa zakladá na jej kvalite a povesti; kombinácia prírodných faktorov a tisícročných odborných znalostí vedie k získaniu tohto výnimočného výrobku.

V tekutých inklúziách kryštálov soli „Sel de Salies-de-Béarn“ sa nachádzajú mikroživiny prítomné v pramenitej vode zemepisnej oblasti, ktorá sa výrazne obohacuje o minerály pri kontakte s geologickými vrstvami.

Úctyhodné tisícročné odborné znalosti o vlastnej kvalite pramenitej vody umožňujú kryštalizáciu bez iného ľudského zásahu, ako je zohrievanie vody, vďaka čomu je soľ „Sel de Salies-de-Béarn“ bohatá na minerálne látky.

Tie isté odborné znalosti umožňujú zachovanie prirodzenej farby soli „Sel de Salies-de-Béarn“, pretože sa venuje osobitná pozornosť fáze skladovania a fáze balenia, čím sa zabraňuje predovšetkým oxidácii a zvýšeniu obsahu vlhkosti.

Napokon obmedzenie manipulácie umožňuje zachovať charakteristickú štruktúru soli „Sel de Salies-de-Béarn“ vo forme kryštalických agregátov.

Povešť soli „Sel de Salies-de-Béarn“ dokazujú mnohé historické opisy, ako je napr. dielo „Rozmanité historické kritické rozpravy o fyzike, literatúre a poézii“ (Mélanges historiques critiques de physique, de littérature et de poésie) (1768), kde markíz d'Orbessan opisuje výrobu soli v obci Salies-de-Béarn. Svoju rozpravu uzatvára touto poznámkou: „Nikto neprehliada skutočnosť, že obyčajnú soľ musíme bieliť, aby sme ju zbavili jej nepríjemnej chuti a dostali ju do stavu, v ktorom ju bude možné servírovať. Soľ z obce Salies nie je potrebné bieliť.“

Soľ ešte v súčasnosti zastáva popredné miesto v rámci sociálno-kultúrneho života mesta Salies-de-Béarn, ktoré ju zviditeľňuje najmä prostredníctvom príslušných združení, umeleckých diel a kultúrnych aktivít. Napríklad združenie „Jurade du sel“ už viac ako tridsať rokov každoročne organizuje slávny „Hesta de la sau“ (sviatok soli). Na každom ročníku tohto podujatia sa zúčastní viac ako 10 000 ľudí. Počas celého roka prichádzajú navštíviť „mesto soli“ mnohí turisti.

„Sel de Salies-de-Béarn“ sa používa na prípravu veľmi uznávaných výrobkov, ako je šunka s CHZO „Jambon de Bayonne“, ovčí syr s CHOP „Ossau-Iraty“ a kačacia pečeň s CHZO „Canard à foie gras du Sud-Ouest“ (Chalosse, Gascogne, Gers, Landes, Périgord, Quercy).

Mnohí šéfkuchári a majstri vo výrobe čokolády takisto používajú soľ „Sel de Salies-de-Béarn“.

#### **Odkaz na uverejnenie špecifikácie**

(článok 6 ods. 1 druhý pododsek tohto nariadenia)

<https://www.inao.gouv.fr/fichier/CDCIGPSelSaliesDeBearn2015.pdf>

---









ISSN 1977-1037 (elektronické vydanie)  
ISSN 1725-5236 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURSKO

SK